

# 停止發售學生租用版八達通卡

由2005/06學年開始，所有年齡介乎12至25歲的合資格學生，如欲享用地鐵特惠車費，必須使用「學生身分」個人八達通卡。

在此安排下，地鐵學生乘車優惠計劃的合資格使用者，無需再同時使用學生租用版八達通卡(即普通學生八達通卡)和地鐵公司簽發的地鐵學生乘車證。

所有仍然流通的地鐵學生乘車證將於2005年10月31日後無效。由2005年11月1日起，地鐵、九廣鐵路、九巴、新巴和新渡輪的售票處將會停止發售學生租用版八達通卡。

乘客如在2005年10月31日後繼續使用學生租用版八達通卡乘搭地鐵，而沒有隨身攜帶有效的「學生身分」個人八達通卡或地鐵公司發出的有效收據顯示正處理有關申請，即屬違反《地下鐵路附例》並須繳付500港元附加費。

由2006年2月1日起，凡使用仍然流通的學生租用版八達通卡，將被扣除成人車資。

任何就讀於本港各認可院校而年齡介乎12至25歲的學生，如欲享用地鐵特惠車費，必須立即申請「學生身分」個人八達通卡。

學生可於任何地鐵客務中心(機場快綫車站除外)索取申請表。



## Student On-Loan Octopus Cards no longer available for sale

From the start of the 2005/06 academic year, all eligible students aged from 12 to 25 wishing to enjoy MTR concessionary fares are required to use a **Personalised Octopus Card with Student Status**.

This arrangement negates the need for a Student On-Loan Octopus Card (previously known as Anonymous Student Octopus Card) which has to be used together with a plastic MTR Student Travel Card issued by the MTR Corporation as proof of eligibility for users of the MTR Student Travel Scheme.

All MTR Student Travel Cards still in circulation will expire on 31 October 2005, so with effect from 1 November 2005, Student On-Loan Octopus Cards will no longer be available for purchase from MTR, KCR, KMB, NWFB and NWFF outlets.

Passengers who continue to use Student On-Loan Octopus Cards to travel on the MTR after 31 October 2005, without having in their possession a valid Personalised Octopus Card with Student Status or an official receipt issued by the MTR Corporation showing they have applied for a Personalised Octopus Card with Student Status, will be in breach of the MTR bylaws and liable to a surcharge of \$500.

With effect from 1 February 2006 full adult fares will be deducted from all Student On-Loan Octopus Cards still in circulation.

Any student aged from 12 to 25 studying in Hong Kong who wishes to take advantage of paying MTR concessionary fares must now apply for a Personalised Octopus Card with Student Status.

Application forms are available from any MTR Customer Service Centre (except Airport Express).

